



# DEUTSCH • Batterie YUKON DNV

## Beschreibung

Der Akkublock **Yukon DNV Battery Pack** verlängert die Einsatzdauer der digitalen Zielfernrohren Photon RT und Sightline und andere kompatible Geräte. Der Akkublock hat eine hohe Kapazität und ist sehr kompakt.

## Packungsinhalt

- Batterie Yukon DNV
- Aufbewahrungstasche
- Schnellstartanleitung

*Dieses Produkt unterliegt Änderungen im Einklang mit Verbesserungen an seinem Design. Die neueste Ausgabe dieses Benutzerhandbuchs finden Sie online unter [www.yukonopticsglobal.com](http://www.yukonopticsglobal.com)*

## Aufladung

- Nehmen Sie den Akku (2) aus der Aufbewahrungstasche heraus, setzen Sie ihn in den Behälter (1) hinein. Beachten Sie Polarität. Kontakte des Akkublocks (A) sollen mit Kontakten des Behälters (B) zusammenfallen (siehe Abb.).
- Vergewissern Sie sich, dass der Griff des Akkublocks in Position «OPEN» ist.
- Drücken Sie den Deckel (3) des Akkublocks und drehen Sie ihn auf 90 Grad im Uhrzeigersinn.
- Schließen Sie das Ladegerät (4) an das Stromnetz 100-240 V.
- Auf dem Ladegerät springt ein roter Anzeiger auf.
- Nach der Vollentladung ändert der Anzeiger die Farbe von Rot auf Grün.
- Nehmen Sie das Ladegerät aus der Steckdose, den Stecker des Ladegeräts aus der Anschlussstelle des Behälters heraus.

## Sicherheitsmaßnahmen

- Halten Sie den Akku von hohen Temperaturen und freiem Feuer fern.
- Vermeiden Sie Kontakt des Akkus mit Wasser.
- Es ist nicht empfehlenswert, fremde Anlagen mit höherem Strom, als es zulässig ist, anzuschließen.
- Batterie nicht kurzschließen!
- Es ist verboten, den Akkublock auseinanderzunehmen und zu deformieren.
- Von den Kindern fernhalten.
- Gebrauchen Sie immer nur das Ladegerät aus dem Lieferumfang. Die Benutzung eines anderen Ladegerätes kann externer Stromversorgung oder dem Ladegerät Schaden anrichten oder zur Entzündung externer Stromversorgung bringen.
- Die beschädigten Ladegeräte oder die mit der geänderten Konstruktion sind nicht zu verwenden.
- **Wenn der Akkublock bei tiefen Temperaturen gehalten wurde, vergewissern Sie sich vor dem Laden, dass der Akkublock auf Raumtemperatur erwärmt wurde.**
- Lassen Sie nie den Akkublock mit dem Ladegerät an das Leitungsnetz angeschlossenen länger als für 24 Stunden nach dem vollen Aufladen.
- **Lassen Sie den Akku beim Aufladen nicht unbeaufsichtigt!**

## Technische Daten

Modell	29117
Typ	Ni-MH (Nickel-Metall-Hydrid)
Kapazität, mAh	4800
Nennspannung der Aufladung, V	5,8
Nennspannung, V	4,8
Vollaufladezeit, Std.	6
Zahl der Lade-Entlade-Zyklen, nicht weniger als	500
Temperaturbereich Aufladung / Entladung	0 ... +45 °C / -20 °C... +60 °C
Abmessungen, mm	70x37x37
Gewicht, kg	0,13

# ESPAÑOL • Batería YUKON DNV

## Descripción

La **Batería Yukon DNV** está diseñada para prolongar la autonomía de los visores digitales Photon RT y Sightline y otros dispositivos compatibles.

La **Batería Yukon DNV** cuenta con una gran capacidad y tamaño compacto.

## Contenido del Paquete

- Batería Yukon DNV
- Estuche
- Guía de inicio rápido

*Este producto está sujeto a cambios como consecuencia de las mejoras en su diseño. La última edición de este manual de usuario está disponible en: [www.yukonopticsglobal.com](http://www.yukonopticsglobal.com)*

## Carga

- Saque la Batería (2) de su estuche e instale en el contenedor (1) observando la polaridad.
- Los contactos (A) de la batería deben coincidir con los contactos (B) del contenedor (ver foto).
- Asegúrese de que la palanca está en la posición “OPEN” (abierto).
- Pulse la tapa de la batería y gire la palanca de la Batería (3) 90 grados hacia la derecha.
- Enchufe el cargador de red (4) en una toma de 100-240V.
- El indicador del cargador se iluminará en rojo.
- Al cargar completamente, el indicador cambia su color a verde.
- Retire el cargador de la toma.

## Medidas de precaución

- No exponga la Batería a la influencia de temperaturas elevadas y del fuego abierto.
- La Batería no es resistente al agua.
- No se recomienda conectar dispositivos extraños con una corriente de uso mayor de la permitida.
- ¡No permita que el cortocircuito de la batería!
- No desarme y no deforme la Batería.
- Conserve las Baterías en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Para la carga siempre utilice el dispositivo del juego de suministro. **La utilización de otro dispositivo de carga puede ocasionar un daño irreparable a la Batería y al dispositivo de carga y puede llevar a una explosión en la batería.**
- No utilice el dispositivo de carga si su diseño fuera modificado o estuviera dañado.
- **Si la Batería ha sido mantenida a bajas temperaturas, antes de cargar asegúrese de que la Batería se haya calentado a la temperatura ambiente.**
- No deje la Batería con el cargador conectado a la red por más de 24 horas después de ocurrir la carga completa.
- **¡No deje la batería sin vigilancia durante la carga!**

## Características técnicas

Modelo	29117
Tipo	Ni-MH (Niquel-hidruira metálica)
Capacidad, mAh	4800
Tensión de carga, V	5,8
Tensión nominal, V	4,8
Tiempo hasta carga total, h	6
Cantidad de ciclos de carga/descarga, no menos de	500
Rango de temperatura de carga/descarga	0 ... +45 °C / -20 °C... +60 °C
Dimensiones, mm	70x37x37
Peso, kg	0,13

# ITALIANO • Batteria YUKON DNV

## Descrizione

La batteria **Yukon DNV** è progettata per prolungare il funzionamento autonomo dei cannocchiali digitali Photon RT e Sightline e altri dispositivi compatibili. La batteria dispone di grande capacità e dimensioni compatte.

## Contenuto della Confezione

- Batteria YUKON DNV
- Fodera
- Guida rapida

*Il presente prodotto è soggetto a modifiche volte a migliorarne il design. La versione più aggiornata del presente manuale d'uso è disponibile online all'indirizzo [www.yukonopticsglobal.com](http://www.yukonopticsglobal.com)*

## Ricarica della batteria

- Rimuovere la batteria (2) dal sacchetto e installarla nel vano di ricarica (1) osservando la polarità.
- I contatti (A) del pacco batteria devono corrispondere ai contatti (B) del vano (vedi Fig.).
- Assicurarsi che la leva sia sulla posizione «Open».
- Premere il coperchio del pacco batteria e girare la leva (3) di 90° gradi in senso orario.
- Collegare il caricatore (4) ad una presa 100-240V.
- L'indicatore sul caricatore si illuminerà di rosso.
- Dopo la carica completa l'indicatore cambierà il colore in verde.
- Rimuovere il caricabatterie dalla presa.

## Misure di sicurezza

- Proteggere la batteria dalle temperature elevate e dalla fiamma.
- Il pacco batteria non è resistente all'acqua.
- Si consiglia di collegare gli strumenti esterni con la corrente oltre ammissibile.
- **Non lasciare il cortocircuito!**
- Non smontare né deformare la batteria.
- Conservare la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Per tale scopo usare sempre il caricatore del set della fornitura. L'altro attrezzo può portare i danni irreparabili a la batteria o caricatore e all'inflammazione della batteria.
- Non usare il caricatore se il suo design e' modificato o se lo stesso e' danneggiato.
- **Se la batteria è stata mantenuta a bassa temperatura, prima di ricaricare, assicurarsi che la batteria ha riscaldato a temperatura ambiente.**
- Non lasciare il caricatore con la batteria collegato alla rete oltre 24 ore dopo il caricamento terminato.
- Non lasciare la batteria incustodita durante la carica.

## Specifiche

Modello	29117
Tipo	Ni-MH (Nichel-metallo idruo)
Capacità, mAh	4800
Tensione di carica, V	5,8
Tensione nominale, V	4,8
Tempo di ricarica completa, ore	6
Numero cicli carica/scarica, NMD	500
Intervallo di temperatura in carica/scarica	0 ... +45 °C / -20 °C... +60 °C
Dimensioni, mm	70x37x37
Peso, kg	0,13

# РУССКИЙ • Аккумуляторный блок YUKON DNV

## Описание

Аккумуляторный блок **Yukon DNV Battery Pack** предназначен для увеличения времени автономной работы цифровых прицелов Photon RT и Sightline и других совместимых приборов. Аккумуляторный блок отличается большой емкостью и компактными размерами.

## Комплект поставки

- Аккумуляторный блок
- Чехол
- Краткая инструкция по эксплуатации

*Для улучшения потребительских свойств изделия в его конструкцию могут вноситься усовершенствования.*

*Актуальную версию инструкции по эксплуатации Вы можете найти на сайте [www.yukonopticsglobal.com](http://www.yukonopticsglobal.com)*

## Зарядка

- Извлеките АБ (2) из чехла и установите в контейнер (1), соблюдая полярность.
- Контакты аккумуляторного блока (A) должны совпасть с контактами контейнера (B) (см. рис).
- Удостоверьтесь в том, что ручка АБ находится в положении «OPEN».
- Нажмите на крышку АБ и поверните ручку АБ (3) на 90 градусов по часовой стрелке.
- Включите сетевое зарядное устройство (4) в сеть 100-240В.
- На зарядном устройстве загорится красный индикатор.
- После полного заряда АБ индикатор сменит цвет с красного на зеленый.
- Извлеките зарядное устройство из розетки.

## Меры предосторожности

- Не подвергайте аккумуляторный блок (АБ) воздействию высоких температур и открытого огня.
- Не допускайте контакта АБ с водой.
- **Не допускайте короткого замыкания!**
- Не разбирайте и не деформируйте АБ.
- Храните АБ в месте, недоступном для детей.
- Для заряда АБ всегда используйте зарядное устройство из комплекта поставки.
- Использование другого зарядного устройства может нанести непоправимый ущерб АБ или зарядному устройству и может привести к воспламенению.
- Не используйте зарядное устройство, если его конструкция была изменена или оно было повреждено.
- **Если батарея хранилась при низкой температуре, перед зарядкой обязательно убедитесь, что батарея нагрелась до комнатной температуры.**
- Не оставляйте АБ с подключенным к сети зарядным устройством более 24 часов после полной зарядки.
- **Не оставляйте батарею без присмотра во время зарядки!**

## Технические характеристики

SKU	29117
Тип	Ni-MH (никель металл-гидридный)
Емкость, мАч	4800
Напряжение заряда, В	5,8
Номинальное напряжение, В	4,8
Время полного заряда, ч	6
Количество циклов заряда/разряда, не менее	500
Температурный диапазон заряд / разряд,	0 ... +45 °C / -20 °C... +60 °C
Габариты, мм	70x37x37
Вес, кг	0,13